



### **Program**

# Young researchers' workshop Sino-European entanglements in the age of globalization

## Fudan University, Shanghai September 11-12, 2017

September 11th, 2017

9:30-9:45 Opening Address JIN Guangyao

9:45-10:45 Panel 1. JIN Guangyao

Trade and diplomatic relationship in the 19th century

AN Sooyoung: Ginseng at the 19th Century East-West Exchanges: A Penetrable Market

and an Impenetrable Oriental Matter

JIANG Yiwei: Deshima Trade Under Napoleon Occupation

10:45-11:00 Coffe Break

11:00-12:00 Panel 1. JIN Guangyao

LI Wuzhe/WANG Yakai: Images Reveal Details: the Negotiations and Signing Ceremony of

Nanking Treaty in 1842

**HUANG Tian:** The diplomatic activities of Chinese Envoy to Berlin Lü Haihuan (1897-1901)

12:00-13:30 Lunch

13:30-15:30 Panel 2. GAO Xi

### **Representations and Perceptions**

**Yvonne Jüttner:** A Comparative Study of Commemorative Cultures about the History of the former German colony of Kiaochow in Germany and China

JI Linghui: The concept of "bacteria" in the Late Qing Dynasty

YE Yao: As Guest in Young China - The China Tour of the German philosopher Hans

Driesch

BAO Zhong: The Chinese students in the German School Shanghai

15:30-16:00 Coffee Break

16:00-17:30 Keynote LI Shuangzhi

Kafka's *Mouse People* and Lao She's *Cat Country*: Mimicry of Colonial Narrative and Self-Irony of repressed Peoples

### September 12th, 2017

10:00-12:00 Panel 3. ZHANG Ke

Construction of knowledge, Ideas and Concepts

Adrian Krawczyk: Theories of ideology in China

**QI Yue:** The Ideal and Practice of "Young China" – An Ideological and Political Construction **Kevin Bockholt:** Chinese Debates on the Two World Wars and their Impact on Perceptions

of Europe

Sebas Rümke: China's thwarted turn to Global History

12:00-13:00 Lunch

13:00-15:30 Panel 4. LI Shuangzhi

Literary dialogues and translations between China and Europe

YU Xue: "Mu Sheng (目眚) and Kuang Hua (狂华)" Vs. "The Veil of Maja" — On the

Deceptive Nature of the World of Representation in The Surangama Sutra and The World as Will and Representation

**RAO Beilei:** The Journey of a Literary Creation from East to West: An Intertextual Analysis of the Chalk Circle by Li Xingdao, Klabund and Bertolt Brecht

Babette Bernhardt: Chinese literature in the German Democratic Republic

15:30-18:00 Visit to the Jewish Refugee Museum

18:00 Closing Dinner